

B2.38 Au club de surf



- ☐ Décrivez les activités et le matériel de plage et de sports nautiques
- ☐ Comprenez et respectez les règles et consignes de sécurité

La combinaison	(Der Neoprenanzug)	La vague	(Die Welle)
Le gilet de sauvetage	(Die Rettungsweste)	Ramer	(Paddeln)
La trousse de premiers secours	(Das Erste-Hilfe-Set)	Se mettre en position	(Sich in Position bringen)
Le sauvetage	(Die Rettung)	Embarquer	(An Bord gehen)
Le drapeau	(Die Flagge)	Se réchauffer	(Sich aufwärmen)
La zone de baignade	(Der Badebereich)	Surfer	(Surfen)
La houle	(Die Dünung)	Alerter	(Alarmieren)
La dérive	(Das Treibgut)	Anticiper	(Vorausahnen)
La planche	(Das Brett)	Se tenir à l'écart	(Sich zurückhalten)
La mise à l'eau	(Das Zu-Wasser-Bringen)	Avoir le mal de mer	(seekrank sein)

1. Scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen, oder lesen Sie den Text. (QR: Audio)



Depuis la fin des années **1990**, le **surf** s'est fortement démocratisé à Biarritz, au point que certains **spots** deviennent saturés lorsque les **vagues** sont rares. Beaucoup de visiteurs suivent un cours puis repartent sans toujours connaître la culture locale. Les écoles insistent sur la **sécurité** et coopèrent pour limiter les incidents, qui restent peu nombreux. Un moniteur dit voir parfois des personnes surfer seules près des rochers et préfère *emmener* ses élèves loin des surfeurs confirmés.

Seit Ende der 1990er-Jahre hat sich das Surfen in Biarritz stark demokratisiert, so sehr, dass einige Spots überfüllt werden, wenn Wellen selten sind. Viele Besucher nehmen an einem Kurs teil und fahren dann wieder weg, ohne die lokale Kultur immer zu kennen. Die Schulen legen Wert auf Sicherheit und arbeiten zusammen, um Zwischenfälle zu begrenzen, die selten bleiben. Ein Surflehrer sagt, er sehe manchmal Menschen allein in der Nähe von Felsen surfen und zieht es vor, seine Schüler weit weg von erfahrenen Surfern hinzubringen.

1. Pourquoi certains spots deviennent-ils rapidement surchargés ?
 - a. Parce que la météo y est toujours dangereuse
 - b. Parce que les écoles interdisent l'entrée aux touristes
 - c. Parce que l'accès à la plage est payant
 - d. Parce que le nombre de vagues disponibles y est limité
2. Quelle pratique est présentée comme la plus risquée ?
 - a. Surfer en groupe avec un moniteur
 - b. Choisir un spot réservé aux surfeurs confirmés
 - c. Apprendre les règles de sécurité avant d'entrer dans l'eau
 - d. Surfer seul dans des conditions dangereuses, près des rochers

1-d 2-d



2. Grammatik: Voir, entendre, faire, laisser + Infinitiv

Der Infinitivsatz ermöglicht es, eine Handlung auszudrücken, die man beobachtet oder die man mit voir, entendre, laisser, faire + Nomen + Infinitiv verursacht.

1. Man verwendet den Infinitivsatz nach Wahrnehmungsverben und nach den Verben laisser, faire, envoyer et emmener.

Verbe (Verb)	Exemple (Beispiel)
Voir	Nous voyons la houle monter . (Wir sehen , wie die Dünung ansteigt .)
Entendre	J' entends les vagues s'écraser . (Ich höre , wie die Wellen brechen .)
Regarder	Ils regardent le courant emporter la planche. (Sie sehen , wie die Strömung das Brett wegtreibt .)
Faire	Le moniteur fait ramer les élèves. (Der Trainer lässt die Schüler paddeln .)
Laisser	Il laisse les débutants surfer . (Er lässt die Anfänger surfen .)
Envoyer	Elle envoie les sauveteurs vérifier la zone. (Sie schickt die Rettungsschwimmer los , um den Bereich zu überprüfen .)
Emmener	Le guide emmène les élèves observer les vagues. (Der Guide nimmt die Schüler mit , um die Wellen zu beobachten .)

Wenn das Hauptverb und der Infinitiv dasselbe Subjekt haben, handelt es sich nicht um einen Infinitivsatz, sondern um einen ergänzenden Infinitiv: Tu aimerais aller au Brésil cet été. Hier ist tu das Subjekt von aimerais und von aller.

table

Verbe	Exemple
Voir	Nous voyons la houle monter . (Wir sehen , wie die Dünung ansteigt .)
Entendre	J' entends les vagues s'écraser . (Ich höre , wie die Wellen brechen .)
Regarder	Ils regardent le courant emporter la planche. (Sie sehen , wie die Strömung das Brett wegtreibt .)
Faire	Le moniteur fait ramer les élèves. (Der Trainer lässt die Schüler paddeln .)
Laisser	Il laisse les débutants surfer . (Er lässt die Anfänger surfen .)
Envoyer	Elle envoie les sauveteurs vérifier la zone. (Sie schickt die Rettungsschwimmer los , um den Bereich zu überprüfen .)
Emmener	Le guide emmène les élèves observer les vagues. (Der Guide nimmt die Schüler mit , um die Wellen zu beobachten .)

1. Pendant le briefing, j'ai vu un débutant _____ son gilet de sauvetage juste avant la mise à l'eau. (Während des Briefings habe ich gesehen, wie ein Anfänger seine Rettungsweste direkt vor dem Zuwasserlassen auszog.)

a. retiré b. retirer c. retirait d. à retirer

2. Depuis la zone de baignade, nous avons entendu quelqu'un _____ et demander de l'aide près du drapeau. *(Von der Badezone aus haben wir gehört, wie jemand schrie und in der Nähe der Flagge um Hilfe bat.)*
- a. à crier b. crier c. criait d. crié

1. retirer 2. crier

Schreibe die Sätze neu (QR: KI+)



1. Nous avons vu la houle. Elle montait très vite près des rochers.

(Wir haben die Dünung sehr schnell in der Nähe der Felsen ansteigen sehen.)

2. J'ai entendu les vagues. Elles s'écrasaient contre la digue pendant le briefing.

(Ich habe die Wellen während des Briefings gegen den Wellenbrecher schlagen hören.)

3. Les élèves ont regardé le courant. Il emportait une planche qui n'était pas attachée.

(Die Schüler haben die Strömung ein Brett mitreißen sehen, das nicht befestigt war.)

1. Nous avons vu la houle monter très vite près des rochers. **2.** J'ai entendu les vagues s'écraser contre la digue pendant le briefing. **3.** Les élèves ont regardé le courant emporter une planche qui n'était pas attachée.

Korrigiere den Fehler

1. Le moniteur fait ramer les élèves vers la zone sûre.

Der Trainer lässt die Schüler zur sicheren Zone rudern.

2. J'entends les débutants à respecter les consignes.

Ich höre die Anfänger die Anweisungen befolgen.

1. Le moniteur fait les élèves ramer vers la zone sûre. **2.** J'entends les débutants respecter les consignes.

3. Übungen

1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- | | |
|--------------------------|---|
| a. la zone de baignade | 1. Mouvement régulier de la mer que l'on voit monter avant la formation des vagues. |
| b. le gilet de sauvetage | 2. Espace délimité où l'on laisse les nageurs se baigner en sécurité. |
| c. la houle | 3. Équipement qui permet de flotter si quelqu'un tombe à l'eau. |

a-2 b-3 c-1



2. Dienstnotiz – Sicherheitsanweisungen (Surfclub) (QR: Audio)

Fülle die Lücken aus: planche, trousse de premiers secours, gilet de sauvetage, drapeau, mise à l'eau, surfer, réchauffez-vous, anticiper, combinaison



À partir de ce week-end, le club rappelle ses consignes avant toute (1) _____. Les élèves doivent porter une (2) _____ adaptée et un (3) _____ pour les cours en mer formée. Le moniteur fait ramer les groupes au large seulement après avoir vérifié le (4) _____ et la zone de baignade. En cas de houle ou de dérive marquée, il peut laisser les débutants (5) _____ près du bord afin d'éviter les collisions.

Si vous voyez quelqu'un perdre sa (6) _____ ou entendre un appel, alertez immédiatement l'accueil. Une (7) _____ est disponible au poste, mais le sauvetage reste assuré par les sauveteurs municipaux. Après la session, (8) _____ rapidement et signalez tout malaise ou (9) _____ permet d'adapter le matériel et d'organiser un retour à terre en sécurité.

Ab diesem Wochenende erinnert der Club vor jedem Gang ins Wasser an seine Anweisungen. Die Schülerinnen und Schüler müssen einen geeigneten Neoprenanzug und eine Rettungsweste für Kurse bei rauer See tragen. Der Trainer lässt die Gruppen erst dann hinaus paddeln, nachdem er die Flagge und den Badebereich überprüft hat. Bei starkem Wellengang oder ausgeprägter Strömungsdraft kann er die Anfänger nahe am Ufer surfen lassen, um Kollisionen zu vermeiden.

Wenn Sie sehen, dass jemand sein Brett verliert oder einen Hilferuf hören, informieren Sie sofort den Empfang. Eine Erste-Hilfe-Ausrüstung ist am Posten verfügbar, aber die Rettung wird weiterhin von den städtischen Rettungsschwimmern übernommen. Nach der Session wärmen Sie sich schnell auf und melden Sie jedes Unwohlsein oder jede Seekrankheit: Vorausschauendes Handeln ermöglicht es, die Ausrüstung anzupassen und eine sichere Rückkehr an Land zu organisieren.

(1) mise à l'eau, (2) combinaison, (3) gilet de sauvetage, (4) drapeau, (5) surfer, (6) planche, (7) trousse de premiers secours, (8) réchauffez-vous, (9) anticiper

1. Quelles situations obligent le moniteur à modifier l'organisation du cours et quelles actions précises sont demandées aux élèves dans ces cas ?

3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

- | | Wahr | Falsch |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Les conditions obligent les surfeurs à rester dans une zone délimitée par des drapeaux. | ☐ | ☐ |
| 2. Le gilet de sauvetage est conseillé aux débutants, pas aux surfeurs confirmés. | ☐ | ☐ |
| 3. La trousse de premiers secours se trouve au bureau du club, loin du poste de sauvetage. | ☐ | ☐ |
- 1-V 2-V 3-X



4. Wählen Sie die richtige Lösung

- | | |
|--|--|
| 1. Avant la mise à l'eau, le moniteur fait _____ la dérive aux débutants pour qu'ils restent dans la zone de baignade. | (Vor dem Zuwasserlassen lässt der Trainer die Anfänger die Drift vorhersehen, damit sie in der Badezone bleiben.) |
| a. anticipait b. anticiper c. antcipe d. anticipent | |
| 2. Depuis la plage, je vois les élèves _____ près du drapeau vert, mais je leur rappelle de se tenir à l'écart de la houle. | (Vom Strand aus sehe ich die Schüler in der Nähe der grünen Flagge surfen, aber ich erinnere sie daran, sich von der Dünung fernzuhalten.) |
| a. ont surfé b. surfe c. surfer d. surfant | |
| 3. Dans le briefing de sécurité, on laisse chacun _____ seulement après avoir vérifié la combinaison et le gilet de sauvetage. | (In der Sicherheitsbesprechung lässt man jeden erst surfen, nachdem man den Neoprenanzug und die Rettungsweste überprüft hat.) |
| a. surfent b. surfer c. surré d. surfera | |
1. anticiper 2. surfer 3. surfer



5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)

Briefing sécurité avant mise à l'eau

- Moniteur (Yann):** Avant la mise à l'eau, je vérifie rapidement : combinaison bien ajustée, gilet de sauvetage si vous sortez de la zone de baignade, et la trousse de premiers secours reste au poste, d'accord ?
(Bevor wir ins Wasser gehen, prüfe ich kurz: Neoprenanzug sitzt gut, Schwimmweste, falls Sie die Badezone verlassen, und der Erste-Hilfe-Kasten bleibt am Posten, okay?)
- Client (Claire):** Oui, mais je vois de la houle et des vagues assez creuses, ça m'angoisse un peu... et j'ai tendance à dériver dès que je rame.
(Ja, aber ich sehe Wellengang und ziemlich hohle Wellen, das macht mir ein bisschen Angst ... und ich neige dazu abzudriften, sobald ich paddle.)

Moniteur (Yann): *Justement, il faut anticiper : embarquez en regardant le drapeau, tenez-vous à l'écart des baigneurs, et si vous sentez la dérive, ramez en diagonale vers le repère au lieu d'aller tout droit contre la vague.*

(Gerade deshalb muss man vorausplanen: Gehen Sie ins Wasser, indem Sie auf die Flagge achten, halten Sie Abstand zu den Badenden, und wenn Sie die Abdrift spüren, paddeln Sie diagonal in Richtung der Markierung, statt geradeaus gegen die Welle.)

Client (Claire): *OK. Et si je tombe, comment dois-je me remettre sur la planche ?*
(Okay. Und wenn ich falle, wie komme ich wieder auf das Brett?)

Moniteur (Yann): *Vous vous mettez à plat ventre pour rejoindre la planche, recentrez-vous, puis réchauffez-vous quelques minutes si vous tremblez ; et au moindre souci, alertez en levant le bras et revenez vers la zone surveillée.*
(Sie legen sich bäuchlings, um zum Brett zu kommen, zentrieren sich wieder, dann wärmen Sie sich ein paar Minuten auf, wenn Sie zittern; und bei dem kleinsten Problem alarmieren Sie, indem Sie den Arm heben, und kehren in die überwachte Zone zurück.)

1. Pourquoi Yann insiste-t-il sur la zone de baignade et le drapeau ?
-

6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

On m'a demandé de + infinitif... / J'ai vu/entendu quelqu'un + infinitif... / Il faut se tenir à l'écart de... et anticiper...



1. Vous arrivez dans un surf club à Biarritz pour louer une planche - quelles consignes de sécurité attendez-vous et comment les suivez-vous avant la mise à l'eau ?
 2. Racontez une situation où la houle ou la dérive vous a surpris(e) en mer - que faites-vous pour rester en sécurité et comment alertez-vous les secours si nécessaire ?
-

7. Schreiben: WhatsApp (QR: KI+)

Salut Camille,

Ici Thomas du Surf Club Côte Basque. Pour demain à 8h30, la séance est maintenue, mais il y aura de la **houle** et un peu de **dérive**. On reste dans la **zone de baignade** (drapeaux) et on se tient à l'écart des rochers.

Merci d'arriver 15 min en avance : on vérifie la **combinaison** et le **gilet de sauvetage**, puis briefing. Si quelqu'un a le **mal de mer** ou ne se sent pas à l'aise, dites-le avant la **mise à l'eau**.

À demain !



Schreibe eine passende Antwort: *Je confirme ma présence demain à... et j'aimerais savoir si... / J'ai bien noté qu'il faut... avant la mise à l'eau. / Pouvez-vous me laisser... / Pouvez-vous faire... (par ex. : me laisser une planche plus stable) ?*

Wichtige Verben	Anticiper (<i>voraussiehen</i>)	Surfer (<i>surfen</i>)
je/j'	Present	Present
tu	anticipe	surfe
il/elle/on	anticipe	surfe
nous	anticipons	surfons
vous	anticipez	surfez
ils/elles	anticipent	surfent